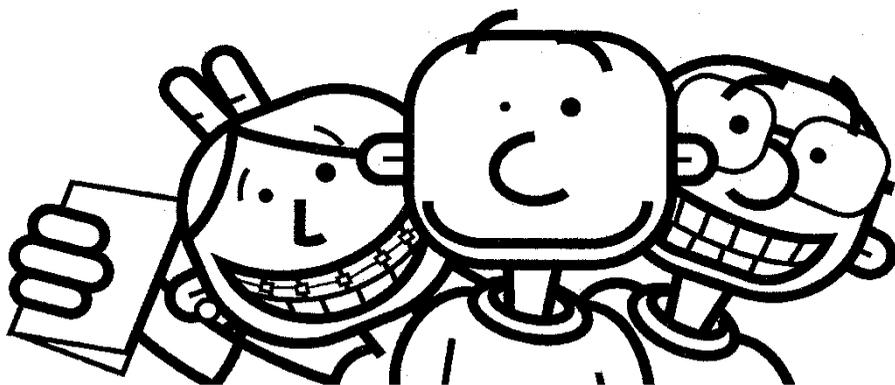


TRÄFF
POINT

Anmeldeschluss
Sonntag, 07. März

Ferienpass



Frühlingsferien 2021

12. April bis 23. April

Online-Anmeldung

www.träffpoint.ch

ab 24. Februar mittags

Brügg, im Februar 2021

Liebe Kinder, liebe Eltern

Wir freuen uns, euch das Ferienpassbüchlein für den Frühling zu präsentieren. Mit dem Ferienpasskurs „Ferieninsel“ hat sich das Team der FKJB etwas Spezielles ausgedacht. Es gibt auch Mädchen oder Boys Kurse.

Bist du neugierig? Dann melde dich an.

Bitte achtet alle weiterhin auf die Corona-Schutzmassnahmen, denn die Gesundheit und das Wohl aller ist sehr wichtig, deshalb gelten auch bei uns die aktuellen BAG-Schutzmassnahmen.

Allen Beteiligten danken wir jetzt schon ganz herzlich für das Mitmachen und das Engagement im Ferienpass.
Viel Spass beim Auswählen.

Wir, das Team der FKJB freuen uns auf einen tollen Frühlingsferienpass mit euch.

Sonja Ryser-Peter
Ferienpass Sekretariat
ferienpass@bruegg.ch

Ferienpassnatel
077 465 39 93

Bitte beachtet den Zahlungstermin:

Barzahlung:

Mittwoch, 17. März von 13.00 bis 15.00 Uhr
Im Träffpoint, Fachstelle Kinder- und Jugendarbeit Brügg

Wir bitten alle, wenn möglich Onlinebanking zu nutzen.
(Angaben auf der Kursbestätigung)

Die Kursbestätigungen werden per Post ab dem 12.03.2021 versendet, alle Details sind darauf ersichtlich.

Bei **Fragen**, meldet Euch bitte auf dem **Ferienpassnatel** oder **per Email: ferienpass@bruegg.ch**.
Vielen Dank!

Ferienpasskurse

1. Ferienpasswoche (12.04. – 16.04.)	Klasse	Seite
Ausdrucksmalen	1. bis 6.	5
Töpfern	1. bis 6.	6
Volleyball	1. bis 6.	7
Tauchen mit Pressluft	3. bis 6.	8
Hornussen	1. bis 6.	9
Ausdrucksmalen	1. bis 6.	10
Only for Boys	4. bis 6.	11
Girls Outdoor Action	4. bis 6.	14
Schwingen	1. bis 6.	15
Schmuck Atelier	4. bis 6.	16

2. Ferienpasswoche (19.04. – 23.04.)

Tennis	1. bis 6.	17
Töpfern	1. bis 6.	18
Ferieninsel	1. bis 4.	19
Modellflugzeug fliegen und bauen	4. bis 6.	20
Schmuck Atelier	4. bis 6.	21

News von der FKJB		12
Vorankündigung FKJB		13
Kinderkreuzworträtsel		22
Anmeldetalon		23
So funktioniert's		25

Ausdrucksmalen

1. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

In diesem Kurs kannst du deine eigenen Bilder malen, mit Farben und Formen experimentieren und deiner Phantasie freien Lauf lassen. Gemalt wird stehend an Holzwänden auf grossformatigem Papier, mit Pinsel, Spachtel, Schwamm oder auch den Händen.

Datum/Zeit	Montag, 12. April Kurs A 09.00 bis 11.30 Uhr Kurs B 14.00 bis 16.30 Uhr
Treffpunkt	Malatelier Farbefink, Finkenweg 3, Orpund
Mitnehmen	Znüni/Zvieri, Malschürzen sind im Malatelier vorhanden
Kosten	25.- inkl. Material
Kursleitung	Isabelle Häberli Malatelier Farbefink www.malatelier-farbefink.ch



Töpfern

1. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

Einmal in einer echten Töpferei Lehm zu schönen Figuren formen, glasieren, färben, brennen – und das Gemachte nach Hause nehmen.

Datum/Zeit	Montag, 12. April bis Mittwoch 14. April Kurs A 09.00 bis 11.00 Uhr 1. bis 3. Klasse Kurs B 14.00 bis 16.00 Uhr 4. bis 6. Klasse
Ort	Töpferatelier Obergasse 7, Brügg
Mitnehmen	Malschürze oder alte Kleidung anziehen
Kosten	30.- inkl. Material
Kursleitung	Sibylle Heinemann



Volleyball

1. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

In diesem Kurs lernst du auf spielerische und lustige Art, die Sportart Volleyball kennen.

Datum/Zeit	Montag, 12. April bis Mittwoch, 14. April 09.30 bis 11.00 Uhr
Ort	Mehrzweckgebäude, Schulstrasse 3 Aegerten
Mitnehmen	Sportbekleidung, Hallenturnschuhe, Getränk
Kosten	20.-
Kursleitung	Vanessa Granito



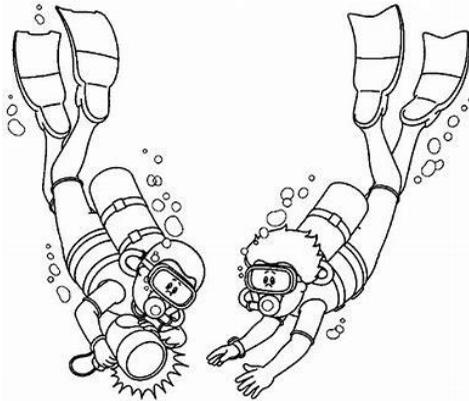
Tauchen mit Pressluft

1. Ferienpasswoche – 3. bis 6. Klasse

Für Kids, die Spass und Abenteuer suchen, haben wir eine ganz besondere Überraschung bereit. Das Taucherlebnis! Das spielerische gestaltete Programm bietet dir eine unvergessliche Unterwasser-Erfahrung.

Nur für gute Schwimmer!

Datum/Zeit	Montag, 12. April Kurs A 10.00 bis 12.30 Uhr Kurs B 13.30 bis 16.00 Uhr
Ort	Hallenbad Primarschule Schulhausstr. 15, Orpund
Mitnehmen	Badesachen, wenn vorhanden eigene Flossen, Tauchmaske und Schnorchel
Kosten	30.-
Kursleitung	Nils Cruz, Tauchinstruktor



Hornussen

1. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

Hornussen – wo die Nouss vom Bock ins Ries fliegt.

Hornussen ist eine typisch schweizerische Sportart. Zwei Mannschaften die gegeneinander spielen, die eine schlägt den Nouss ins Ries (Feld) und die andere versucht den fliegenden Nouss so früh wie möglich mit dem Schindel (Holzschläger) abzufangen.

Komm und sei dabei bei dieser tollen Sportart.

Datum/Zeit	Montag, 12. April bis Donnerstag, 15. April 13.30 bis 17.00 Uhr
Ort	Hornusserplatz Schwadernau, Jägerweg, Schwadernau (in der Nähe vom Rest. Florida)
Mitnehmen	Wetterangepasste Trainingskleidung, gute Schuhe
Kosten	30.-
Kursleitung	Tim Maurer www.hg-biel-schwadernau.ch



Ausdrucksmalen

1. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

In diesem Kurs kannst du deine eigenen Bilder malen, mit Farben und Formen experimentieren und deiner Phantasie freien Lauf lassen. Gemalt wird stehend an Holzwänden auf grossformatigem Papier, mit Pinsel, Spachtel, Schwamm oder auch den Händen.

Datum/Zeit	Dienstag, 13. April Kurs C 09.00 bis 11.30 Uhr Kurs D 14.00 bis 16.30 Uhr
Treffpunkt	Malatelier Farbefink, Finkenweg 3, Orpund
Mitnehmen	Znüni/Zvieri, Malschürzen sind im Malatelier vorhanden
Kosten	25.- inkl. Material
Kursleitung	Isabelle Häberli Malatelier Farbefink www.malatelier-farbefink.ch



Only for Boys

1. Ferienpasswoche – 4. bis 6. Klasse

Wir ziehen für 2 Tage nach Prés d'Orvin in ein Lagerhaus. Erlebe die Natur das Zusammensein und sicher auch ab und zu Aktion. Feuer machen, kochen und die Wanderschuhe „rauchen lassen“ gehört natürlich auch dazu. Lass dich doch überraschen!

Datum/Zeit	Donnerstag, 15. April von 09.30 Uhr bis Freitag, 16. April 17.00 Uhr
Start /Ankunft	Bahnhof Biel, Bushaltestelle Nr 71
Ort	Prés d'Orvin
Bemerkungen	Weitere genaue Angaben erhältst du bei der Bestätigung
Mitnehmen	Schlafsack (für drinnen), gute Schuhe und dem Wetter angepasste Kleidung, Trinkflasche und Tagesrucksack, die Verpflegung ist organisiert.
Kosten	30.-
Kursleitung	Daniel Werder, Reto Tschäppeler, Billy Jenni Fachstelle Kinder- und Jugendarbeit Brügg und Umgebung



News FKJB 2021

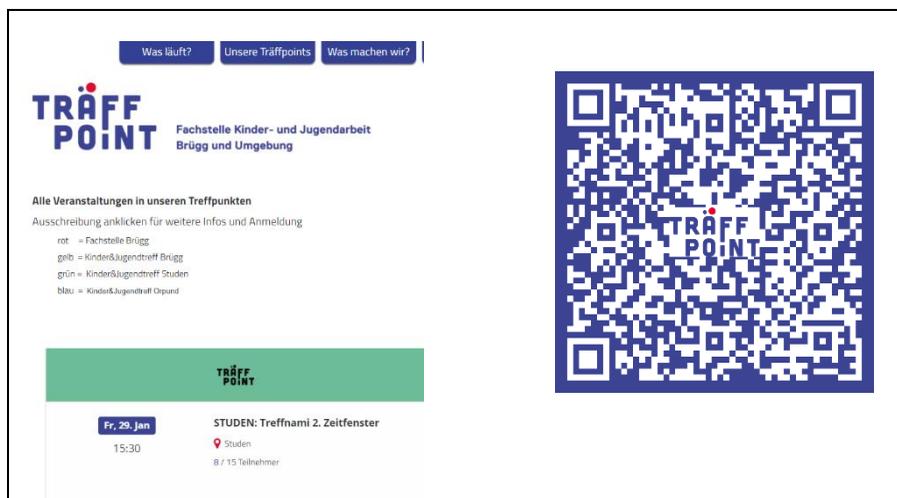
Praktikanten:

Seit dem 1. März unterstützt Billy Jenni aus Biel als Praktikant die Arbeit im Kinder& Jugendtreff Orpund bei Andrea Wampfler.

Leets Meet

Seit Januar 21 betreiben wir ein Anmelde System für unsere Aktivitäten. Damit können sich alle aus dem Einzugsgebiet für Angebote von uns anmelden.

<https://www.traeffpoint.ch/was-laeuft/veranstaltungen-mit-anmeldung>



The screenshot shows the TRÄFF POINT website interface. At the top, there are three navigation buttons: "Was läuft?", "Unsere Treffpoints", and "Was machen wir?". Below this is the TRÄFF POINT logo and the text "Fachstelle Kinder- und Jugendarbeit Brügg und Umgebung". A section titled "Alle Veranstaltungen in unseren Treffpunkten" includes a sub-heading "Ausschreibung anklicken für weitere Infos und Anmeldung" and a legend: rot = Fachstelle Brügg, gelb = Kinder&Jugendtreff Brügg, grün = Kinder&Jugendtreff Studen, blau = Kinder&Jugendtreff Orpund. A green bar with the TRÄFF POINT logo is visible. Below it, a blue button indicates "Fr, 29. Jan" and "15:30". To the right, the text reads "STUDEN: Treffnam 2. Zeitfenster", "Studen", and "8 / 15 Teilnehmer". A large QR code is positioned on the right side of the page.

Kinder & Jugendtreff Studen:

Die Gemeinde Studen hat einen Kredit bewilligt für Anpassungen im Treffpunkt (Abwaschmaschine und Zusammenlegung von Räumen)

Kinder & Jugendtreff Brügg:

Neu bewirtschaftet der Standort Brügg einen Schrebergarten in der Sandgrube in Zusammenarbeit mit der Schulsozialarbeit von Brügg und der Tagesschule von Brügg.

Vorankündigungen FKJB 2021

Jugendapp

Mit der rasanten Entwicklung der Digitalisierung sind auch wir beschäftigt. In der täglichen Arbeit bringt es allerdings auch viele Vorteile. Nach den Frühlingsferien bieten wir eine Jugendapp an, welche einen schnellen Zugriff auf unsere Agenda der Webseite erleichtert, die Jobbörse Smalljobs verbindet und zukünftig als Messenger für die Kommunikation dienen wird. (Dieses App bietet die Möglichkeit uns längerfristig von Whats App zu verabschieden) Dieses App kann von Allen, die an unserem Wirken interessiert sind genutzt werden, um sich schnell und bequem über unsere Aktivitäten informieren zu können.

<http://jugendarbeit.digital/projekt/jugendapp>



The image shows a promotional graphic for the 'Jugendapp'. On the left, a smartphone screen displays the app's interface with a blue background and white text. The text on the screen includes 'Angepasst auf deine Region von Jugendlichen und Jugendarbeit' at the top, followed by a list of regions: Aaretal (Münsingen), Altikon, Dinhard, Ellikon, Rickenbach, Baden, Basel, Belp, Bergisch-Gladbach, Flawil, and Herzogenbuchsee. Two grey arrow-shaped buttons are overlaid on the screen: 'Download für Mac' pointing to the top-right and 'Download für Android' pointing to the bottom-right. To the right of the phone are two large QR codes, one corresponding to the Mac download and the other to the Android download.

Nach Download auf Brügg installieren.

Girls Outdoor Aktion

1. Ferienpasswoche - 4. bis 6. Klasse

Komm mit und erlebe mit uns die Natur!

Zu Fuss erkunden wir den Wald, schnitzen, basteln und kochen über dem Feuer. Zusammen verbringen wir einen lustigen Mädchenabend und übernachten im Elerntreff.

Datum/Zeit	Donnerstag, 15. April von 10.00 Uhr bis Freitag, 16. April 10.00 Uhr mit Übernachtung in der Erle
Start und Schluss	Kinder- und Jugendtreff Erle Erlenstr. 11, Brügg
Mitnehmen	Schlafsack, Schlafunterlage (Mätteli), Pyjama und Tagesrucksack (Schlafsack bleibt im Treff), Wetterangepasste Kleidung und Schuhe zum Wandern, ev. Taschenmesser Picknick fürs Mittagessen, für die restliche Verpflegung ist gesorgt.
Kosten	30.-
Kursleitung	Andrea Wampfler, Delia Piller, Deborah Kobli Fachstelle Kinder- und Jugendarbeit Brügg und Umgebung



Schwingen

1. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

Schwingen ist der Nationalsport der Schweiz. Komm und erlerne die Tricks und Kniffs dieser faszinierenden Sportart. Eine Sportart für Mädchen und Jungs. Seid dabei beim „Hosenlupf“.

Datum/Zeit	Donnerstag, 15. April 18.00 bis 20.00 Uhr
Ort	Schwingkeller im Primarschulhaus Hans Müller Weg 10, 3270 Aarberg
Mitnehmen	Sportbekleidung (lange Hosen), Duschsachen, Getränk, gute Schuhe
Kosten	15.-
Kursleitung	Lorenz Bönzli, SK Aarberg www.seel-schwingerverband.ch/aarberg/



Schmuck Atelier

1. Ferienpasswoche – 4. bis 6. Klasse

Hast du Lust deinen eigenen Silberschmuck zu fertigen? Mit einer speziellen Technik stellst du auf einfache Art und Weise deinen persönlichen Anhänger für ein Hals- oder Armketteli aus echtem Silber her. Passend dazu gestaltest du eine Kette aus Natursteinperlen für deinen Anhänger.

Freue dich auf dein eigenes Schmuckstück.

Datum/Zeit Freitag, 16. April
Kurs A 08.30 bis 12.00 Uhr
Kurs B 13.30 bis 17.00 Uhr

Ort Bienne-art
Wiesenweg 7, Safnern

Mitnehmen Znüni oder Zvieri

Kosten 30.- inkl. Material

Kursleitung Jacqueline Ryser
www.bienne-art.ch



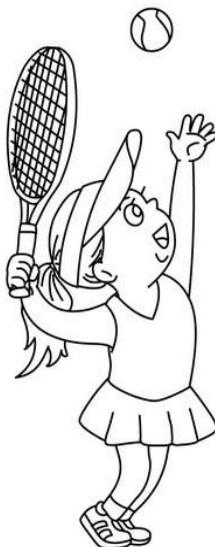
Tennis

2. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

Du kriegst Freude und Spass am Tennis vermittelt. Die Einteilung erfolgt in Gruppen, nach Alter und Anzahl Anmeldungen.

Bitte bei der Anmeldung Vorkenntnisse angeben.

Datum/Zeit	Montag, 19. April bis Freitag, 23. April Die genaue Zeit erfolgt mit der Kursbestätigung (Kursbeginn ab 08.00 Uhr)
Ort	Tenniszentrum Scheuren
Bemerkungen	Tennisschläger stehen zur Verfügung
Mitnehmen	Saubere Turnschuhe (keine schwarzen Sohlen), Trainingskleidung, Getränk
Kosten	40.-
Kursleitung	Urs Mürner, Tennis- und Wettkampfschule Mürner www.tennismuerner.ch



Töpfern

2. Ferienpasswoche – 1. bis 6. Klasse

Einmal in einer echten Töpferei Lehm zu schönen Figuren formen, glasieren, färben, brennen – und das Gemachte nach Hause nehmen.

Datum/Zeit	Montag, 19. April bis Mittwoch, 21. April Kurs C 09.00 bis 11.00 Uhr 4. bis 6. Klasse Kurs D 14.00 bis 16.00 Uhr 1. bis 3. Klasse
Treffpunkt	Töpferatelier Obergasse 7, Brügg
Mitnehmen	Malschürze oder alte Kleidung anziehen
Kosten	30.- inkl. Material
Kursleitung	Sybille Heinemann



Ferieninsel

2. Ferienpasswoche – 1. bis 4. Klasse

Komm und sei dabei auf der Ferieninsel der FKJB.

Wir verbringen eine coole Zeit zusammen, spielen, sind kreativ, treiben Sport, geniessen es und haben Spass zusammen.

Für unsere Verpflegung ist auch gesorgt.

Datum **Dienstag, 20. April bis Donnerstag, 22. April**

Es besteht die Möglichkeit alle Tage oder nur einzelne zu wählen. Bitte bei der Anmeldung angeben. (z.B. Kurs A-C für alle Tage)

Kurs A Dienstag, 20. April
Kurs B Mittwoch, 21. April
Kurs C Donnerstag, 22. April

Zeit **Jeden Tag von 09.00 bis 17.00 Uhr**

Treffpunkt Jugentreff Erle, Erlenstr. 11, Brügg

Mitnehmen Wetterangepasste Kleidung

Kosten 45.- inkl. Verpflegung (Pro Tag 15.-)

Kursleitung Fachstelle Kinder- und Jugendarbeit
Brügg und Umgebung
Andreas Walker, Daniel Werder, Reto Tschäppeler,
Andrea Wampfler



Modellflugzeug fliegen und bauen

2. Ferienpasswoche – 4. bis 6. Klasse

Unter Mithilfe von erfahrenen Modellflugpiloten kannst du ein Modellflugzeug selber steuern und ein kleines Wurfsegelflugzeug bauen.

Datum/Zeit	Freitag, 23. April 13.30 bis 17.00 Uhr
Ort	Ehemaliges Schützenhäuschen in Schwadernau (in der Nähe Rest. Florida)
Kosten	15.-
Kursleitung	Theo Friedli Präsident, Modellflugverein Schwadernau-Scheuren www.mfvss.ch



Schmuck Atelier

2. Ferienpasswoche – 4. bis 6. Klasse

Hast du Lust deinen eigenen Silberschmuck zu fertigen? Mit einer speziellen Technik stellst du auf einfache Art und Weise deinen persönlichen Anhänger für ein Hals- oder Armketteli aus echtem Silber her. Passend dazu gestaltest du eine Kette aus Natursteinperlen für deinen Anhänger.

Freue dich auf dein eigenes Schmuckstück.

Datum/Zeit Freitag, 23. April
Kurs C 08.30 bis 12.00 Uhr
Kurs D 13.30 bis 17.00 Uhr

Ort Bienne-Art
Wiesenweg 7, Safnern

Mitnehmen Znüni oder Zvieri

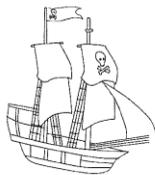
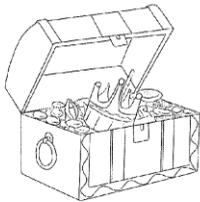
Kosten 30.- inkl. Material

Kursleitung Jacqueline Ryser
www.bienne-art.ch



Kinderkreuzworträtsel

Piraten



Lösungswort:

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---



(Lösungswort auf S. 24)

Anmelde-Talon

Name

Vorname

Adresse

Geb. Datum

Klasse

Wohnort

Telefonnummer

Eltern erreichbar während dem Kurs unter: (Natel)

Email Adresse der Eltern:

Ich melde mich für folgende(n) Kurs(e) an:

Wichtig: Einige Kurse werden doppelt angeboten. Gib bitte jeweils an, ob du Kurs A, B, C oder D besuchen möchtest (z.B. „B“).

Kursname

Kosten

Bitte ankreuzen, falls du dich für den Kurs **Tennis** anmeldest:

- Ich bin Anfänger Ich habe bereits Tennis gespielt





(Lösungswort S. 22: KANONE)

So funktioniert's:

Anmeldeschluss:



Sonntag, 07. März

Fülle den Anmelde-Talon vollständig aus und wirf ihn in den markierten Briefkasten oder schicke ihn **(ohne Geld)** an:

Brügg

Fachstelle Kinder- und Jugendarbeit, Träffpoint
Hauptstrasse 19

Studen

Kinder- und Jugendtreff Chaad,
Hauptstrasse 59

Orpund

Kinder- und Jugendtreff Orpund, Oberstufenzentrum,
Mittelstrasse 30

Online-Anmeldung unter www.träffpoint.ch

Ab Freitag, 12. März erhältst du von uns schriftlichen Bescheid, in welchen Kursen du **definitiv** dabei sein kannst.

Auf dieser Bestätigung teilen wir euch auch mit, wann und wo ihr den Kursbetrag bar bezahlen könnt. Bitte, wer kann, mit E-Banking bezahlen.

Vielen Dank allen!

Informationen zum Ferienpass:

Bewahre das Ferienpassbüchlein bis Ende des Ferienpass auf

Versicherung

Kinder, die den Ferienpass besuchen, müssen obligatorisch gegen Unfall versichert sein. Die Fachstelle der Kinder- und Jugendarbeit Brugg und Umgebung haftet nicht für Unfälle und verlorene oder beschädigte private Gegenstände.

Begleitpersonen

Je nach Veranstaltungen begleiten Mitarbeitende der Fachstelle die Kurse mit Jugendlichen aus unserem Projekt Jobs4teens.

Krankheit Unfall

Bei Krankheit oder Unfall wird das Kursgeld nur innerhalb eines Monats nach dem Ferienpass, mit einem Arztzeugnis zurückerstattet.

Kosten

Der Aufwand für einen Kurs wird über das Budget der Fachstelle subventioniert. Vereine und öffentliche Organisationen unterstützen den Ferienpass mit Personalaufwand und Pauschalen.

Fundbüro

Fundgegenstände können in der Fachstelle Hauptstraße 19 in Brugg abgegeben oder abgeholt werden.

Ferienpass-Natel

077 465 39 93 zwei Woche vor und während den Kursen in Betrieb.

Für weitere Fragen:

Sekretariat Ferienpass
Sonja Ryser-Peter
032 373 57 31
ferienpass@bruegg.ch

TRÄFF POINT

Hauptstrasse 19

2555 Brügg

032 373 57 31

Bürozeit Ferienpass:

Dienstag 12.00 bis 15.00 Uhr

ferienpass@bruegg.ch

andreas.walker@bruegg.ch

Treff Brügg

Kinder- und Jugendtreff Erle

Erlenstr. 11

2555 Brügg

daniel.werder@bruegg.ch

Natel 079 105 48 92

Treff Studen

Kinder- und Jugendtreff

Hauptstrasse 59

2557 Studen

reto.tschaeppler@bruegg.ch

Natel 079 105 48 95

Treff Orpund

Kinder- und Jugendtreff

Mittelstrasse 30

2552 Orpund

andrea.wampfler@bruegg.ch

Natel 079 105 48 97

Angeschlossene Gemeinden:

Brügg-Aegerten-Studen-Schwadernau-Scheuren-Orpund-Safnern